

# Uradni list

## Evropske unije

L 81



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 54

29. marec 2011

Vsebina

II *Nezakonodajni akti*

## MEDNARODNI SPORAZUMI

2011/189/EU:

- ★ Sklep Sveta z dne 24. junija 2010 o podpisu Konvencije o ohranjanju in upravljanju ribolovnih virov odprtega morja v južnem Tihem oceanu v imenu Evropske unije ..... 1

2011/190/EU:

- ★ Sklep Sveta z dne 25. februarja 2011 o pogojih ponovnih pogajanj o Monetarnem sporazumu med vlado Francoske republike, v imenu Evropske skupnosti, ter vlado njegove presvetle visokosti monaškega princa ..... 3

## UREDBE

- ★ Uredba Komisije (EU) št. 301/2011 z dne 28. marca 2011 o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 297/95 v zvezi s prilagoditvijo pristojbin Evropske agencije za zdravila stopnji inflacije <sup>(1)</sup> ..... 5

- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 302/2011 z dne 28. marca 2011 o odprtju posebne uvozne tarifne kvote za določene količine sladkorja za tržno leto 2010/2011 ..... 8

Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 303/2011 z dne 28. marca 2011 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave ..... 10

Cena: 3 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

(<sup>1</sup>) Besedilo velja za EGP

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

SKLEPI

2011/191/EU:

- ★ Sklep Sveta z dne 21. marca 2011 o imenovanju desetih grških članov in devetih grških nadomestnih članov Odbora regij ..... 12

2011/192/EU:

- ★ Sklep Komisije z dne 28. marca 2011 o izključitvi nekaterih izdatkov, ki jih je imela leta 2004 Madžarska iz naslova programa za podporo predpristopnim ukrepom za kmetijstvo in razvoj podeželja (Sapard), iz financiranja EU (notificirano pod dokumentarno številko C(2011) 1738) ..... 14

AKTI, KI JIH SPREJMEJO ORGANI, USTANOVLJENI Z MEDNARODNIMI SPORAZUMI

2011/193/EU:

- ★ Sklep št. 1/2011 Skupnega odbora EU-Švica, ustanovljenega s Sporazumom med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo na avdiovizualnem področju, ki določa pogoje za sodelovanje Švicarske konfederacije v programu Skupnosti MEDIA 2007, z dne 21. januarja 2011 o posodobitvi člena 1 Priloge I k Sporazumu ..... 16

## II

(Nezakonodajni akti)

## MEDNARODNI SPORAZUMI

## SKLEP SVETA

z dne 24. junija 2010

**o podpisu Konvencije o ohranjanju in upravljanju ribolovnih virov odprtega morja v južnem Tihem oceanu v imenu Evropske unije**

(2011/189/EU)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije, zlasti člena 43(2) v povezavi s členom 218(5) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Unija je v okviru skupne ribiške politike pristojna za sprejemanje ukrepov za ohranjanje morskih bioloških virov ter sklepanje sporazumov s tretjimi državami in mednarodnimi organizacijami.

(2) V skladu s Sklepom 98/392/ES <sup>(1)</sup> je Unija pogodbenica Konvencije Združenih narodov o mednarodnem pomorskem pravu z dne 10. decembra 1982, ki od vseh članic mednarodne skupnosti zahteva, da sodelujejo pri ohranjanju in upravljanju morskih bioloških virov.

(3) V skladu s Sklepom 98/414/ES <sup>(2)</sup> je Unija pogodbenica Sporazuma o uporabi določb Konvencije Združenih narodov o pomorskem pravu z dne 10. decembra 1982 glede ohranjanja in upravljanja čezconskih staležev rib in izrazito selivskih staležev rib.

(4) Svet je dne 17. aprila 2007 pooblastil Komisijo, naj se v imenu Skupnosti pogaja o Konvenciji za ustanovitev regionalne organizacije za upravljanje ribištva (RFMO) v južnem Tihem oceanu za ribolovne vire, ki jih obstoječa RFMO še ne zajema.

(5) Pogajanja so bila dne 14. novembra 2009 v Aucklandu na Novi Zelandiji uspešno zaključena s sprejetjem osnutka besedila Konvencije o ohranjanju in upravljanju ribolovnih virov odprtega morja v južnem Tihem oceanu (v nadaljnjem besedilu: Konvencija), ki je v skladu z njenim členom 36(1) odprta za podpis dvanajst mesecev, od 1. februarja 2010 naprej.

(6) Cilj Konvencije je zagotoviti dolgoročno ohranjanje in trajnostno uporabo ribolovnih virov na območju Konvencije z njenim učinkovitim izvajanjem.

(7) Plovila, ki plujejo pod zastavami držav članic Unije, lovijo ribolovne vire na območju Konvencije in v interesu Unije je, da pri izvajanju Konvencije odigra učinkovito vlogo.

(8) Zato bi bilo treba Konvencijo podpisati –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

## Člen 1

Podpis Konvencije o ohranjanju in upravljanju ribolovnih virov odprtega morja v južnem Tihem oceanu (v nadaljnjem besedilu: Konvencija) se v imenu Unije odobri s pridržkom sklenitve <sup>(3)</sup>.

## Člen 2

Predsednik Sveta je pooblaščen za imenovanje ene ali več oseb, pooblaščenih za podpis Konvencije v imenu Unije s pridržkom sklenitve.

<sup>(1)</sup> UL L 179, 23.6.1998, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 189, 3.7.1998, str. 14.

<sup>(3)</sup> Besedilo Konvencije bo objavljeno skupaj s sklepom o njeni sklenitvi.

*Člen 3*

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Luxembourg, 24. junija 2010

*Za Svet*  
*Predsednik*  
J. BLANCO LÓPEZ

---

## SKLEP SVETA

z dne 25. februarja 2011

**o pogojih ponovnih pogajanj o Monetarnem sporazumu med vlado Francoske republike, v imenu Evropske skupnosti, ter vlado njegove presvetle visokosti monaškega princa**

(2011/190/EU)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije, zlasti člena 219(3) Pogodbe,

ob upoštevanju priporočila Evropske komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropske centralne banke,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Unija je od uvedbe eura pristojna za monetarne zadeve in zadeve, povezane z menjalnim tečajem.
- (2) Svet določa pogoje za pogajanja in sklepanje sporazumov o monetarnih zadevah ali zadevah, povezanih z menjalnim tečajem.
- (3) Monetarni sporazum med vlado Francoske republike, v imenu Evropske skupnosti, ter vlado njegove presvetle visokosti monaškega princa<sup>(1)</sup> (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) je bil sklenjen dne 26. decembra 2001.
- (4) Francija ima s Kneževino Monako (v nadaljnjem besedilu: Monako) dolgoletne monetarne vezi, ki se odražajo v različnih zakonodajnih instrumentih. Finančne institucije v Monaku lahko dostopajo do mehanizmov francoske centralne banke („Banque de France“) za refinanciranje, poleg tega sodelujejo v nekaterih francoskih plačilnih sistemih pod istimi pogoji kot francoske banke.
- (5) Svet je v svojih zaključkih z dne 10. februarja 2009 povabil Komisijo naj ponovno preuči, ali obstoječi monetarni sporazumi delujejo in ali bi bilo treba zvišati zgornje meje za izdajo kovancev.
- (6) Komisija je v „Poročilu o monetarnih sporazumih z Monakom, San Marinom in Vatikanom“ ugotovila, da je treba obstoječi Sporazum spremeniti, da bi bili odnosi med Unijo in državami, ki so podpisale monetarne sporazume bolj usklajeni.
- (7) Zato se je treba o Sporazumu ponovno pogajati, da bi se spremenile zgornje meje za izdajo kovancev in določila sodna pristojnost za reševanje morebitnih sporov, ter da bi se oblika Sporazuma prilagodila in tako približala novi

skupni obliki monetarnih sporazumov. Sporazum bi moral veljati, dokler pogodbenici ne skleneta s ponovnimi pogajaji doseženega sporazuma –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

## Člen 1

Francija uradno obvesti Monako, da je treba Sporazum čim prej spremeniti ter ponudi ponovna pogajanja o njegovih zadevnih določbah.

## Člen 2

Unija si pri ponovnih pogajanjih o Sporazumu prizadeva za naslednje spremembe:

- (a) sklene se s ponovnimi pogajaji dosežen Sporazum med Unijo, ki jo zastopata vlada Francoske republike in Komisija, ter vlado njegove presvetle visokosti monaškega princa;
- (b) metoda določitve zgornje meje za izdajanje monaških eurokovanecv se spremeni. Nova zgornja meja se izračuna z metodo, ki bo vključevala fiksni del, namenjen preprečevanju čezmernih spekulacij na področju numizmatike z monaškimi kovanci z zadovoljitvijo povpraševanja na trgu zbirateljev kovancev, in spremenljivi del, ki se izračuna kot povprečna izdaja kovancev na prebivalca v Franciji v letu  $n-1$ , pomnoženo s številom prebivalcev Monaka. Brez poseganja v izdajanje zbirateljskih kovancev, Sporazum dosežen s ponovnimi pogajaji, določa 80-odstotni minimalni delež monaških eurokovanecv, ki se izdajo v nominalni vrednosti vsako leto;
- (c) Sodišče Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: Sodišče) se določi kot organ, pristojen za reševanje sporov, ki bi lahko nastali zaradi uporabe Sporazuma. Če Unija ali Monako meni, da druga pogodbenica ni izpolnila obveznosti iz Sporazuma, doseženega s ponovnimi pogajaji, lahko predloži zadevo Sodišču. Pogodbenici sprejmeta potrebne ukrepe za upoštevanje zavezujoče sodne odločbe Sodišča, ki je v njej določilo rok. Če Unija ali Monako v določenem roku ne sprejmeta potrebnih ukrepov za upoštevanje sodne odločbe, lahko druga pogodbenica nemudoma prekine Sporazum, dosežen s ponovnimi pogajaji;
- (d) oblika Sporazuma, doseženega s ponovnimi pogajaji, se prilagodi.

<sup>(1)</sup> UL L 142, 31.5.2002, str. 59.

*Člen 3*

Pogajanja z Monakom vodita Francija in Komisija v imenu Unije. Evropska centralna banka (ECB) je v pogajanja v celoti vključena in na področjih, za katera je pristojna, je potrebno njeno soglasje. Francija in Komisija predložita v mnenje Ekonomsko-finančnemu odboru (EFO) osnutek Sporazuma, doseženega s ponovnimi pogajanja.

*Člen 4*

Francija in Komisija sta pristojni, da v imenu Unije skleneta Sporazum, dosežen s ponovnimi pogajanja, razen če EFO ali ECB meni, da je treba navedeni sporazum predložiti Svetu.

*Člen 5*

Ta sklep začne učinkovati na dan svojega uradnega obvestila.

*Člen 6*

Ta sklep je naslovljen na Francosko republiko, Komisijo in Evropsko centralno banko.

V Bruslju, 25. februarja 2011

*Za Svet*  
*Predsednik*  
PINTÉR S.

# UREDBE

## UREDBA KOMISIJE (EU) št. 301/2011

z dne 28. marca 2011

o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 297/95 v zvezi s prilagoditvijo pristojbin Evropske agencije za zdravila stopnji inflacije

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

Člen 1

Uredba (ES) št. 297/95 se spremeni:

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 297/95 z dne 10. februarja 1995 o pristojbinah, ki se plačujejo Evropski agenciji za vrednotenje zdravil<sup>(1)</sup>, in zlasti člena 12 Uredbe,

1. Člen 3 se spremeni:

ob upoštevanju naslednjega:

(a) Odstavek 1 se spremeni:

(1) V skladu s členom 67(3) Uredbe (ES) št. 726/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 o postopkih Skupnosti za pridobitev dovoljenja za promet in nadzor zdravil za humano in veterinarsko uporabo ter o ustanovitvi Evropske agencije za zdravila<sup>(2)</sup> so prihodki Evropske agencije za zdravila (v nadaljnjem besedilu: Agencija) sestavljeni iz prispevka Unije in pristojbin, ki jih Agenciji plačajo podjetja. Uredba (ES) št. 297/95 določa kategorije in višine takšnih pristojbin.

(i) Točka (a) se spremeni:

— v prvem pododstavku se „254 100 EUR“ nadomesti z „259 400 EUR“,

— v drugem pododstavku se „25 500 EUR“ nadomesti s „26 000 EUR“,

— v tretjem pododstavku se „6 400 EUR“ nadomesti s „6 500 EUR“.

(2) Člen 12 Uredbe (ES) št. 297/95 določa, da morajo biti pristojbine Agencije vsako leto prilagojene glede na stopnjo inflacije.

(ii) Točka (b) se spremeni:

— v prvem pododstavku se „98 600 EUR“ nadomesti s „100 700 EUR“,

— v drugem pododstavku se „164 200 EUR“ nadomesti s „167 600 EUR“,

— v tretjem pododstavku se „9 800 EUR“ nadomesti z „10 000 EUR“,

(3) Navedene pristojbine je zato treba prilagoditi s sklicevanjem na stopnjo inflacije leta 2010. Stopnja inflacije v Uniji, kakor jo je objavil Statistični urad Evropske unije (Eurostat), je leta 2010 znašala 2,1 %.

(4) Zaradi poenostavitve je treba prilagojene višine pristojbin zaokrožiti na vsoto, ki je najbližja 100 EUR.

— v četrtem pododstavku se „6 400 EUR“ nadomesti s „6 500 EUR“.

(5) Uredbo (ES) št. 297/95 je zato treba ustrezno spremeniti.

(6) Zaradi pravne varnosti se ta uredba ne sme uporabljati za veljavne vloge, ki so 1. aprila 2011 še nerešene.

(iii) Točka (c) se spremeni:

— v prvem pododstavku se „76 300 EUR“ nadomesti s „77 900 EUR“,

— v drugem pododstavku se „19 100 EUR do 57 200 EUR“ nadomesti z „19 500 EUR do 58 400 EUR“,

(7) V skladu s členom 12 Uredbe (ES) št. 297/95 je treba prilagoditev izvesti z učinkom od 1. aprila 2011. Zato je primerno, da začne ta uredba veljati takoj in se uporablja od navedenega datuma –

<sup>(1)</sup> UL L 35, 15.2.1995, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 136, 30.4.2004, str. 1.

— v tretjem pododstavku se „6 400 EUR“ nadomesti s „6 500 EUR“.

(b) Odstavek 2 se spremeni:

(i) Prvi pododstavek točke (a) se spremeni:

— „2 700 EUR“ se nadomesti z „2 800 EUR“,

— „6 400 EUR“ se nadomesti s „6 500 EUR“.

(ii) Točka (b) se spremeni:

— v prvem pododstavku se „76 300 EUR“ nadomesti s „77 900 EUR“,

— v drugem pododstavku se „19 100 EUR do 57 200 EUR“ nadomesti z „19 500 EUR do 58 400 EUR“.

(c) V odstavku 3 se „12 600 EUR“ nadomesti z „12 900 EUR“.

(d) V odstavku 4 se „19 100 EUR“ nadomesti z „19 500 EUR“.

(e) V odstavku 5 se „6 400 EUR“ nadomesti s „6 500 EUR“.

(f) Odstavek 6 se spremeni:

(i) v prvem pododstavku se „91 100 EUR“ nadomesti s „93 000 EUR“,

(ii) v drugem pododstavku se „22 700 EUR do 68 300 EUR“ nadomesti s „23 200 EUR do 69 700 EUR“.

2. V členu 4 se „63 400 EUR“ nadomesti s „64 700 EUR“.

3. Člen 5 se spremeni:

(a) Odstavek 1 se spremeni:

(i) Točka (a) se spremeni:

— v prvem pododstavku se „127 100 EUR“ nadomesti s „129 800 EUR“,

— v drugem pododstavku se „12 600 EUR“ nadomesti z „12 900 EUR“,

— v tretjem pododstavku se „6 400 EUR“ nadomesti s „6 500 EUR“,

— četrti pododstavek se spremeni:

— „63 400 EUR“ se nadomesti s „64 700 EUR“,

— „6 400 EUR“ se nadomesti s „6 500 EUR“.

(ii) Točka (b) se spremeni:

— v prvem pododstavku se „63 400 EUR“ nadomesti s „64 700 EUR“,

— v drugem pododstavku se „107 400 EUR“ nadomesti s „109 700 EUR“,

— v tretjem pododstavku se „12 600 EUR“ nadomesti z „12 900 EUR“,

— v četrtem pododstavku se „6 400 EUR“ nadomesti s „6 500 EUR“,

— peti pododstavek se spremeni:

— „31 700 EUR“ se nadomesti z „32 400 EUR“,

— „6 400 EUR“ se nadomesti s „6 500 EUR“.

(iii) Točka (c) se spremeni:

— v prvem pododstavku se „31 700 EUR“ nadomesti z „32 400 EUR“,

— v drugem pododstavku se „7 900 EUR do 23 700 EUR“ nadomesti z „8 100 EUR do 24 200 EUR“,

— v tretjem pododstavku se „6 400 EUR“ nadomesti s „6 500 EUR“.

(b) Odstavek 2 se spremeni:

(i) Točka (a) se spremeni:

— „2 700 EUR“ se nadomesti z „2 800 EUR“.

— „6 400 EUR“ se nadomesti s „6 500 EUR“.

(ii) Točka (b) se spremeni:

— v prvem pododstavku se „38 100 EUR“ nadomesti z „38 900 EUR“,

— v drugem pododstavku se „9 500 EUR do 28 600 EUR“ nadomesti z „9 700 EUR do 29 200 EUR“,

— v tretjem pododstavku se „6 400 EUR“ nadomesti s „6 500 EUR“.

(c) V odstavku 3 se „6 400 EUR“ nadomesti s „6 500 EUR“.

(d) V odstavku 4 se „19 100 EUR“ nadomesti z „19 500 EUR“.

(e) V odstavku 5 se „6 400 EUR“ nadomesti s „6 500 EUR“.



- (f) Odstavek 6 se spremeni:
- (i) v prvem pododstavku se „30 400 EUR“ nadomesti z „31 000 EUR“,
  - (ii) v drugem pododstavku se „7 600 EUR do 22 700 EUR“ nadomesti s „7 800 EUR do 23 200 EUR“.
4. V členu 6 se „38 100 EUR“ nadomesti z „38 900 EUR“.
5. Člen 7 se spremeni:
- (a) v prvem odstavku se „63 400 EUR“ nadomesti s „64 700 EUR“,
  - (b) v drugem odstavku se „19 100 EUR“ nadomesti z „19 500 EUR“.
6. Člen 8 se spremeni:
- (a) Odstavek 1 se spremeni:
    - (i) v drugem pododstavku se „76 300 EUR“ nadomesti s „77 900 EUR“,
    - (ii) v tretjem pododstavku se „38 100 EUR“ nadomesti s „38 900 EUR“,
    - (iii) v četrtem pododstavku se „19 100 EUR do 57 200 EUR“ nadomesti z „19 500 EUR do 58 400 EUR“,
  - (iv) v petem pododstavku se „9 500 EUR do 28 600 EUR“ nadomesti z „9 700 EUR do 29 200 EUR“.
  - (b) Odstavek 2 se spremeni:
    - (i) v drugem pododstavku se „254 100 EUR“ nadomesti z „259 400 EUR“,
    - (ii) v tretjem pododstavku se „127 100 EUR“ nadomesti s „129 800 EUR“,
    - (iii) v petem pododstavku se „2 700 EUR do 219 000 EUR“ nadomesti z „2 800 EUR do 223 600 EUR“,
    - (iv) v šestem pododstavku se „2 700 EUR do 109 600 EUR“ nadomesti z „2 800 EUR do 111 900 EUR“.
  - (c) V odstavku 3 se „6 400 EUR“ nadomesti s „6 500 EUR“.
- Člen 2
- Ta uredba se ne uporablja za veljavne vloge, ki so 1. aprila 2011 še nerešene.
- Člen 3
- Ta uredba začne veljati na dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.
- Uporablja se od 1. aprila 2011.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 28. marca 2011

Za Komisijo  
Predsednik  
José Manuel BARROSO

## IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 302/2011

z dne 28. marca 2011

## o odprtju posebne uvozne tarifne kvote za določene količine sladkorja za tržno leto 2010/2011

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) <sup>(1)</sup> ter zlasti člena 187 v povezavi s členom 4 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Cene sladkorja na svetovnem trgu so visoke že od začetka tržnega leta 2010/2011. Napovedi cen na svetovnem trgu, ki temeljijo na newyorškem terminskem trgu za izmenjavo sladkorja za maj, julij in oktober 2011, kažejo, da bodo cene na svetovnem trgu ostale visoke.
- (2) Negativna razlika med razpoložljivostjo in porabo sladkorja na trgu Unije v zadnjih dveh tržnih letih se ocenjuje na 1,0 milijona ton. To je razlog za najnižjo raven končnih zalog od začetka izvajanja reforme sektorja sladkorja iz leta 2006. Kakršno koli nadaljnje pomanjkanje uvoza lahko povzroči motnje pri razpoložljivosti oskrbe na trgu sladkorja Unije in zvišanje cene sladkorja na notranjem trgu. Da bi omejili negativno razliko med razpoložljivostjo in porabo sladkorja na trgu Unije v tržnem letu 2010/2011, je treba v celoti izkoristiti vse obstoječe uvozne tokove: uvozne tarifne kvote in 1,95 milijona ton uvoza na podlagi sporazumov o gospodarskem partnerstvu (*Economic Partnership Agreement – EPA*) / trgovinskih ureditev „Vse razen orožja“ (*Everything But Arms – EBA*).
- (3) Uvoz na podlagi EPA/EBA, evidentiran v tržnem letu 2009/2010, je znašal 1,5 milijona ton. Na podlagi sedanjih razmer na svetovnem trgu je malo verjetno, da bi se ta količina kratkoročno povečala. To bi neizogibno povzročilo še večje pomanjkanje pri oskrbi trga EU. Razlog za nastale razmere so visoke cene sladkorja na svetovnem trgu, zaradi česar je treba začasno odpraviti uvozne dajatve za določene količine sladkorja.

(4) Uredba Komisije (ES) št. 891/2009 z dne 25. septembra 2009 o odprtju in upravljanju nekaterih tarifnih kvot Skupnosti v sektorju sladkorja <sup>(2)</sup> določa upravljanje tarifnih kvot za uvoz sladkornih proizvodov na podlagi člena 187 Uredbe (ES) št. 1234/2007 z zaporedno številko 09.4380 (sladkor iz posebnega uvoza). Vendar je treba v skladu s členom 11 Uredbe (ES) št. 891/2009 količine proizvodov, za katere naj bi se uvozne dajatve začasno odpravile, določiti v ločenem pravnem aktu.

(5) Treba je ustrezno določiti posebno količino sladkorja, ki se lahko v tržnem letu 2011/2012 uvozi z ničelno dajatvijo.

(6) Da bi preprečili trgovanje z uvoznimi dovoljenji, pravice, ki izhajajo iz njih, ne smejo biti prenosljive.

(7) Določiti je treba dovolj visok znesek varščine, da bi zagotovili, da se izdana uvozna dovoljenja pri sedanjih nestabilnih cenah sladkorja na svetovnem trgu v celoti izkoristijo.

(8) Upravljalni odbor za skupno ureditev kmetijskih trgov ni dal svojega mnenja v roku, ki ga je določil njegov predsednik –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

## Člen 1

Uvozne dajatve za sladkor z oznako KN 1701 in zaporedno številko 09.4380 se začasno odpravijo za količino 300 000 ton za obdobje od 1. aprila 2011 do 30. septembra 2011.

Za upravljanje kvot iz prvega odstavka se uporablja Uredba (ES) št. 891/2009.

## Člen 2

Z odstopanjem od člena 8(1) Uredbe Komisije (ES) št. 376/2008 <sup>(3)</sup> pravice, ki izhajajo iz uvoznih dovoljenj, niso prenosljive.

## Člen 3

Z odstopanjem od člena 7(2) Uredbe (ES) št. 891/2009 znaša varščina 150 EUR na tono.

<sup>(1)</sup> UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 254, 26.9.2009, str. 82.

<sup>(3)</sup> UL L 114, 26.4.2008, str. 3.

*Člen 4*

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. aprila 2011.

Veljati preneha 30. septembra 2011.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 28. marca 2011

*Za Komisijo*  
*Predsednik*  
José Manuel BARROSO

---

**IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 303/2011****z dne 28. marca 2011****o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) <sup>(1)</sup>,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1580/2007 z dne 21. decembra 2007 o določitvi izvedbenih pravil za uredbe Sveta (ES) št. 2200/96, (ES) št. 2201/96 in (ES) št. 1182/2007 v sektorju sadja in zelenjave <sup>(2)</sup> ter zlasti člena 138(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

Uredba (ES) št. 1580/2007 ob uporabi rezultatov večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga določa merila, v skladu s katerimi Komisija določi pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XV k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

*Člen 1*

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 138 Uredbe (ES) št. 1580/2007 so določene v Prilogi k tej uredbi.

*Člen 2*

Ta uredba začne veljati 29. marca 2011.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 28. marca 2011

*Za Komisijo  
V imenu predsednika*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja*<sup>(1)</sup> UL L 299, 16.11.2007, str. 1.<sup>(2)</sup> UL L 350, 31.12.2007, str. 1.

## PRILOGA

## Pavšalne uvozne vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Oznaka tretjih držav <sup>(1)</sup>	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	JO	71,2
	MA	55,9
	TN	115,9
	TR	84,3
	ZZ	81,8
0707 00 05	EG	170,1
	TR	142,8
	ZZ	156,5
0709 90 70	MA	34,5
	TR	112,1
	ZA	49,8
	ZZ	65,5
0805 10 20	EG	52,4
	IL	78,3
	MA	53,2
	TN	51,7
	TR	73,9
	ZZ	61,9
0805 50 10	TR	52,9
	ZZ	52,9
0808 10 80	AR	84,5
	BR	79,3
	CA	106,9
	CL	97,6
	CN	93,3
	MK	47,7
	US	138,4
	UY	64,5
	ZA	77,8
	ZZ	87,8
0808 20 50	AR	89,2
	CL	74,8
	CN	59,4
	US	79,9
	ZA	102,7
	ZZ	81,2

<sup>(1)</sup> Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

# SKLEPI

## SKLEP SVETA

z dne 21. marca 2011

### o imenovanju desetih grških članov in devetih grških nadomestnih članov Odbora regij

(2011/191/EU)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 305 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga grške vlade,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Svet je 22. decembra 2009 in 18. januarja 2010 sprejel sklepa 2009/1014/EU <sup>(1)</sup> in 2010/29/EU <sup>(2)</sup> o imenovanju članov in nadomestnih članov Odbora regij za obdobje od 26. januarja 2010 do 25. januarja 2015.

(2) Zaradi izteka mandata Panagiotisa PSOMIADISA, Yannisa SGOUROSA, Konstantinosa TZATZANISA, Konstantinosa TATSISA, Andreasa FOURASA, Dimitrisa KALOGEROPOULOSA, Evangeline SCHOINARAKI-ILIAKI, Dimitrisa TSIGKOUNISA, Georgiosa PAPASTERGIOUJA in Grigoriosa ZAFEIROPOULOSA se je sprostilo deset mest članov Odbora regij. Zaradi izteka mandata Panagiotisa OIKONOMIDISA, Ioannisa MACHAIRIDISA, Dimitrisa DRAKOSA, Polydorosa LAMPRIPOUDISA, Miltiadisa Klapasa, Spyrosa SPYRIDONA, Lukasa KATSAROSA in Konstantinosa KONTOYORGOSA se je sprostilo osem mest nadomestnih članov Odbora regij, eno mesto nadomestnega člana pa se bo sprostilo po imenovanju Georgiosa KOTRONIASA za člana Odbora regij –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

#### Člen 1

Za preostanek mandata, ki se izteče 25. januarja 2015, se v Odbor regij imenujejo:

(a) za člane:

- Stavros ARNAOUTAKIS, guverner regije Kreta
- Grigorios ZAFEIROPOULOS, svetnik regije Atika

— Dimitrios KALOGEROPOULOS, občinski svetnik Egalea

— Georgios KAMINIS, župan Aten

— Apostolos KATSIFARAS, guverner regije Zahodna Grčija

— Georgios KOTRONIAS, župan Lamie

— Ioannis BOUTARIS, župan Soluna

— Nikolaos PAPANDREOU, svetnik regije Osrednja Grčija

— Ioannis SGOUROS, guverner regije Atika

— Panagiotis PSOMIADIS, guverner regije Osrednja Makedonija

ter

(b) za nadomestne člane:

— Pavlos ALTINIS, svetnik regije Zahodna Makedonija

— Athanasios GIAKALIS, guverner regije Severnoegejski otoki

— Aristeidis GIANNAKIDIS, guverner regije Vzhodna Makedonija in Trakija

— Dimitrios DRAKOS, svetnik regije Peloponez

— Polydoros LAMPRIPOUDIS, župan Chiosa

— Christos LAPPAS, župan Trikala

— Ioannis MACHAIRIDIS, guverner regije Južnoegejski otoki

— Dimitrios BIRMPAS, občinski svetnik Egalea

<sup>(1)</sup> UL L 348, 29.12.2009, str. 22.

<sup>(2)</sup> UL L 12, 19.1.2010, str. 11.

— Spyros SPYRIDON, svetnik regije Atika.

*Člen 2*

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 21. marca 2011

Za Svet  
Predsednik  
MARTONYI J.

---

## SKLEP KOMISIJE

z dne 28. marca 2011

**o izključitvi nekaterih izdatkov, ki jih je imela leta 2004 Madžarska iz naslova programa za podporo predpristopnim ukrepom za kmetijstvo in razvoj podeželja (Sapard), iz financiranja EU**

(notificirano pod dokumentarno številko C(2011) 1738)

(Besedilo v madžarskem jeziku je edino verodostojno)

(2011/192/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1268/1999 z dne 21. junija 1999 o podpori Skupnosti za predpristopne ukrepe za kmetijstvo in razvoj podeželja v državah prosilkah Srednje in Vzhodne Evrope v predpristopnem obdobju <sup>(1)</sup>,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 2222/2000 z dne 7. junija 2000 o finančnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1268/1999 o podpori Skupnosti za predpristopne ukrepe za kmetijstvo in razvoj podeželja v državah prosilkah Srednje in Vzhodne Evrope v predpristopnem obdobju <sup>(2)</sup> ter zlasti člena 14 Uredbe,

ob upoštevanju Večletnega sporazuma o financiranju med Komisijo Evropskih skupnosti, ki nastopa v imenu Evropskih skupnosti, in Madžarsko, sklenjenega 15. junija 2001, in zlasti člena 12 oddelka A njegove Priloge,

po posvetovanju z Odborom za kmetijske sklade,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba Komisije (ES) št. 1419/2004 <sup>(3)</sup> predvideva nadaljevanje uporabe Večletnih sporazumov o financiranju in Letnih sporazumov o financiranju, sklenjenih med Evropsko komisijo, ki predstavlja Evropsko unijo, na eni strani ter Češko, Estonijo, Latvijo, Litvo, Madžarsko, Poljsko, Slovaško in Slovenijo na drugi strani, ter nekatera odstopanja od Večletnih sporazumov o financiranju (v nadaljnjem besedilu: sporazumi MAFA) in od Uredbe Sveta (ES) št. 1266/1999 <sup>(4)</sup> in Uredbe (ES) št. 2222/2000.

(2) Uredba Komisije (ES) št. 447/2004 <sup>(5)</sup> določa pravila, s katerimi se določi prehod s podpore na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 1268/1999 na tisto, ki je določena z uredbama (ES) št. 1257/1999 <sup>(6)</sup> in (ES) št. 1260/1999 <sup>(7)</sup> za Češko, Estonijo, Latvijo, Litvo, Madžarsko, Poljsko,

Slovenijo in Slovaško, skupaj s sporazumi MAFA iz točke 1 Priloge I k Uredbi (ES) št. 1419/2004 in člena 12 oddelka A Priloge k sporazumom MAFA.

(3) Uredba Komisije (ES) št. 248/2007 <sup>(8)</sup> določa ukrepe v zvezi z Večletnimi sporazumi o financiranju in Letnimi sporazumi o financiranju, sprejetimi v okviru programa Sapard, ter o prehodu od programa Sapard k razvoju podeželja skupaj s sporazumi MAFA iz Priloge III k Uredbi.

(4) Člen 12(1) oddelka A Priloge k sporazumom MAFA, ki na podlagi Uredbe (ES) št. 248/2007 ostane v veljavi po pristopu Madžarske k Evropski uniji, določa, da mora Komisija sprejeti sklep (v nadaljnjem besedilu: sklep o konformni poravnavi) o izdatkih, ki se izključijo iz sofinanciranja EU, kadar ugotovi, da izdatki niso nastali skladno z navedenim sporazumom.

(5) Ugotovitve letnega poročila o potrditvi obračunov programa Sapard za proračunsko leto 2004 so pokazale, da je agencija Sapard morebiti kršila nekatere določbe sporazumov MAFA. Komisija je v zvezi s tem sprožila preiskavo v skladu s členom 12 oddelka A Priloge k sporazumom MAFA.

(6) V skladu s členom 12(3) oddelka A Priloge k sporazumom MAFA so bili madžarski organi povabljeni na dvostranski pogovor dne 8. novembra 2005, na katerem sta si obe strani prizadevali doseči sporazum o ukrepih, ki jih je treba sprejeti, ter o oceni resnosti kršitve.

(7) Komisija je po opravljenem dvostranskem pogovoru še naprej menila, da nekatere postavke izdatkov niso bile izvedene v skladu s pravili, ki urejajo program Sapard. Madžarska je pri nekaterih izplačilih v proračunskih letih 2003 in 2004 kršila 3-mesečni rok za plačila upravičencem, ki ga določa člen 8(6) oddelka A sporazumov MAFA. Na podlagi navedene določbe čas med prejemom spremne dokumentacije, ki je potrebna za izvedbo plačila, in izdajo plačilnega naloga ne bi smel presežati treh mesecev.

<sup>(1)</sup> UL L 161, 26.6.1999, str. 87.

<sup>(2)</sup> UL L 253, 7.10.2000, str. 5.

<sup>(3)</sup> UL L 258, 5.8.2004, str. 11.

<sup>(4)</sup> UL L 161, 26.6.1999, str. 68.

<sup>(5)</sup> UL L 72, 11.3.2004, str. 64.

<sup>(6)</sup> UL L 160, 26.6.1999, str. 80.

<sup>(7)</sup> UL L 161, 26.6.1999, str. 1.

<sup>(8)</sup> UL L 69, 9.3.2007, str. 5.



- (8) Madžarski organi so z dopisom z dne 16. oktobra 2009 sprožili upravni postopek v skladu s tretjim pododstavkom člena 12(3) oddelka A in točke 9 oddelka F Priloge k sporazumom MAFA. Spravni organ je podprl argumente madžarskih organov in jih štel za izjemne okoliščine za odstopanje od roka za plačila upravičencem, ki ga določa člen 8(6) oddelka A sporazumov MAFA.
- (9) Komisija argumentov madžarskih organov ni mogla šteti za izjemne okoliščine, ki bi lahko upravičile odstopanje od člena 8(6) oddelka A sporazumov MAFA, ter je predlagala zmanjšanje financiranja za znesek 2 535 286 EUR.
- (10) V skladu s členom 12(7) oddelka A Priloge k sporazumom MAFA se znesek, ki ga je treba vrniti, sporoči nacionalnemu odredbodajalcu, ki mora v imenu Madžarske zagotoviti, da je znesek v dveh mesecih od sprejetja sklepa nakazan na evrski račun programa Sapard. Ker pa je izvajanje programa Sapard zaključeno, se povračilo izključenega zneska izvede v obliki naloga za povračilo –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

*Člen 1*

Znesek v višini 2 535 286 EUR, ki ga je plačala madžarska agencija Sapard, se izključi iz financiranja EU, ker zadevne transakcije niso skladne s pravili, ki urejajo program Sapard.

Izračun popravka je naveden v Prilogi.

*Člen 2*

Ta sklep je naslovljen na Republiko Madžarsko.

V Bruslju, 28. marca 2011

Za Komisijo  
Dacian CIOLOŞ  
Član Komisije

PRILOGA

TABELA ZNIŽANJ

Zamuda	Skupni izdatki v proračunskem letu 2004 (EUR)	Uporaba 4 % rezerve	Znesek, ki se znižuje (EUR)	Stopnja znižanja (%)	Izračun znižanja (EUR)
0 mesecev	32 367 673,72	n. v.	n. v.	0	0,00
Do 1 meseca	7 283 177,62	-1 294 706,95	5 988 470,67	10	598 847,07
Do 2 mesecev	1 601 753,18	0,00	1 601 753,18	25	400 438,29
Do 3 mesecev	601 262,42	0,00	601 262,42	45	270 568,09
Do 4 mesecev	484 224,09	0,00	484 224,09	70	338 956,86
5 in več mesecev	926 475,69	0,00	926 475,69	100	926 475,69
Skupaj	43 264 566,71	-1 294 706,95	9 602 186,04		2 535 286,00

## AKTI, KI JIH SPREJMEJO ORGANI, USTANOVLJENI Z MEDNARODNIMI SPORAZUMI

**SKLEP št. 1/2011 SKUPNEGA ODBORA EU-ŠVICA, USTANOVLJENEGA S SPORAZUMOM MED  
EVROPSKO SKUPNOSTJO IN ŠVICARSKO KONFEDERACIJO NA AVDIOVIZUALNEM  
PODROČJU, KI DOLOČA POGOJE ZA SODELOVANJE ŠVICARSKE KONFEDERACIJE V  
PROGRAMU SKUPNOSTI MEDIA 2007,**

z dne 21. januarja 2011

o posodobitvi člena 1 Priloge I k Sporazumu

(2011/193/EU)

SKUPNI ODBOR JE –

ob upoštevanju Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo na avdiovizualnem področju, ki določa pogoje za sodelovanje Švicarske konfederacije v programu Skupnosti MEDIA 2007 <sup>(1)</sup> (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in Sklepne listine k Sporazumu <sup>(2)</sup>, ki sta bila podpisana v Bruslju 11. oktobra 2007,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sporazum je začel veljati 1. avgusta 2010.
- (2) Potem ko je 19. decembra 2007 začela veljati Direktiva Sveta 89/552/EGS <sup>(3)</sup>, kakor je bila nazadnje spremenjena in določena z Direktivo 2007/65/ES Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(4)</sup>, kakor je bila kodificirana (Direktiva o avdiovizualnih medijskih storitvah), je primerno, da pogodbenici ustrezno posodobita sklicevanja na to direktivo, kot določa Sklepna listina k Sporazumu v Skupni izjavi pogodbenic o prilagoditvi Sporazuma novi direktivi Skupnosti, ter v skladu s členom 8(7) Sporazuma prilagodita tudi člen 1 Priloge I k Sporazumu –

SKLENIL:

### Člen 1

Člen 1 Priloge I k Sporazumu se nadomesti z naslednjim:

#### „Člen 1

#### **Svoboda sprejemanja in prenašanja na področju razširjanja televizijskih programov**

1. Švica na svojem ozemlju zagotovi svobodo sprejemanja in prenašanja televizijskih programov, ki so pod pristojnostjo katere od držav članic Unije, kot je določeno z Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 2010/13/EU z dne

<sup>(1)</sup> UL L 303, 21.11.2007, str. 11.

<sup>(2)</sup> UL L 303, 21.11.2007, str. 20.

<sup>(3)</sup> UL L 298, 17.10.1989, str. 23.

<sup>(4)</sup> UL L 332, 18.12.2007, str. 27.

10. marca 2010 o usklajevanju nekaterih zakonov in drugih predpisov držav članic o opravljanju dejavnosti razširjanja televizijskih programov <sup>(\*)</sup> (v nadaljnjem besedilu: Direktiva o avdiovizualnih medijskih storitvah), v skladu z naslednjimi postopki:

Švica ohrani pravico, da:

- (a) prekine prenašanje programov izdajateljev televizijskega programa pod pristojnostjo katere od držav članic Unije, ki očitno, resno in huje krši pravila o varstvu mladoletnikov in človeškega dostojanstva iz člena 27(1) ali (2) in/ali člena 6 Direktive o avdiovizualnih medijskih storitvah;
- (b) od izdajateljev televizijskih programov pod njeno pristojnostjo zahteva, da upoštevajo natančnejša ali strožja pravila na področjih, ki jih usklajuje Direktiva o avdiovizualnih medijskih storitvah, pod pogojem, da so takšna pravila sorazmerna in nediskriminacijska.

2. Za primere, ko Švica:

- (a) uveljavlja pravico na podlagi odstavka 1(b) za sprejetje natančnejših ali strožjih pravil splošnega javnega interesa ter
- (b) meni, da izdajatelj televizijskega programa pod pristojnostjo druge države članice Unije razširja televizijske programe, ki so v celoti ali večinoma usmerjeni proti njenemu ozemlju,

lahko vzpostavi stik z državo članico, ki pristojnost ima, da bi prišli do vzajemno zadovoljive rešitve vseh obstoječih problemov. Ob prejemu utemeljene zahteve Švice država članica s pristojnostjo od izdajatelja televizijskega programa zahteva, naj spoštuje zadevna pravila splošnega javnega interesa. Država članica s pristojnostjo v dveh mesecih obvesti

Švico o rezultatih, ki jih je dosegla v zvezi z zahtevo. Švica ali država članica lahko Komisijo zaprosita, da zainteresirane strani povabi na izredni sestanek s Komisijo, ki bo potekal ob robu zasedanj Odbora za stike, da se preuči primer.

3. Kadar Švica oceni:

- (a) da rezultati, doseženi z uporabo odstavka 2, niso zadovoljivi ter
- (b) da ima zadevni izdajatelj televizijskega programa sedež v državi članici s pristojnostjo, da bi zaobšel strožja pravila, ki bi zanj veljala na področjih, ki jih usklajuje Direktiva o avdiovizualnih medijskih storitvah, če bi imel sedež v Švici,

lahko sprejme ustrezne ukrepe proti zadevnemu izdajatelju televizijskega programa.

Takšni ukrepi so objektivno potrebni, se uporabljajo na nediskriminacijski način in so sorazmerni glede na cilje, ki jih zasledujejo.

4. Švica lahko sprejme ukrepe na podlagi odstavka 1(a) ali 3 tega člena pod pogojem, da so izpolnjeni naslednji pogoji:

- (a) da je uradno obvestila Skupni odbor in državo članico, v kateri ima izdajatelj televizijskega programa sedež, da bo sprejela takšne ukrepe, pri tem pa utemeljila razloge, na katerih temelji njena ocena, ter

- (b) da je Skupni odbor odločil, da so ukrepi sorazmerni in nediskriminacijski in zlasti, da so ocene Švice na podlagi odstavkov 2 in 3 ustrezno utemeljene.

(\*) UL L 298, 17.10.1989, str. 23. Direktiva, kakor je bila spremenjena z Direktivo 97/36/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. junija 1997 (UL L 202, 30.7.1997, str. 60) ter kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2007/65/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2007 (UL L 332, 18.12.2007, str. 27) ter kakor je bilo določeno v Direktivi 2010/13/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. marca 2010 o usklajevanju nekaterih zakonov in drugih predpisov držav članic o opravljanju avdiovizualnih medijskih storitev (Direktiva o avdiovizualnih medijskih storitvah) v različici UL L 95, 15.4.2010, str. 1.“

Člen 2

Ta sklep začne veljati prvi dan po sprejetju.

V Bruslju, 21. januarja 2011

Za Skupni odbor

Vodja delegacije EU  
Jean-Eric DE COCKBORNE

Vodja švicarske delegacije  
J.-F. JAUSLIN









## Cena naročnine 2011 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 100 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni DVD	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	770 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni DVD	22 uradnih jezikov EU	400 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), DVD, ena izdaja na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	300 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaji	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku prodaja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem DVD-ju.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

## Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_sl.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm)

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>

